

A TENGERPART.

POLITIKAI NAPILAP.

IX. évfolyam.

FIUME, szombat 1912. július 20.

161. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3. Wurzer ház I em.

Felolvasó szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 409.

Anglia és a Földközi tengeri hegemonia.

Az európai sajtó még mindig főleg a baltiskijporti császártalálkozással foglalkozik. Az entrevue jelentőségéről az orosz kormány megnyugtató félhivatalos közleményben világosította fel az európai közvéleményt és Grey külügyi államtitkár az angol parlament keddi ülésén mondott nagyszabású beszédében maga is felolvasta a nevezetes kommuniké szövegeit. A közleménnyel kapcsolatos magyarújságírók és kijelentések dacára ez az esemény még sokáig foglalkoztatni fogja a külföldi sajtót és a diplomáciát is. S ha az előjelek nem csalnak, Poincaré francia miniszterelnöknek legközelebb végbemenő oroszországi látogatásakor a kombináltatások és találgatások fokozottabb mértékben is megfognak ujulni.

A császártalálkozás és Poincaré szeptemberi látogatása közé ékelődik be harmadik nagyjelentőségű eseménynek Sir Edvar Grey minapi beszéde, mely az Angliát és a többi nagyhatalmat érdeklő majdnem valamennyi fontosabb kérdésre kiterjedt, ellenben nem emlékezett meg egy szóval sem az európai békéről és nem nyilatkozott az Anglia által annyira féltett közép-tengeri hegemoniát is érintő tripoliszi háborúról. A török-olasz viszály fölött való hallgatolag elsiklásból egyszerűen azt a konzekvenciát véljük levonhatni, hogy a békekötés ügye tényleg komoly szerepet játszott a baltiskijporti tárgyalásokon. Az orosz félhivatalosra való hivatkozása és még inkább az a demonstratív helyeslés, melyben Grey a német császár és az orosz cárral baltiskijporti entrevujeét részesítette,

„A Tengerpart” tárcája.

A fekete ember.

Hat vagy hét hónap óta gyakran találkoztak Arrit környékén a fekete emberrel.

— A fekete ember! Hát visszatért?

— Vissza biz az. Kövel hajigálta meg a szekereket, hanyatt vágódott tőle egy asszony, amint sátáni arcát megpillantotta az erdő szélén. A múlt éjszaka ell togatott a Castiat-majorba, betörte a pinceajtót, valamint egy hordó fenekét is. És természetesen, démoni szokása szerint, eltánt nyom nélkül, isten tudja merre. Elpárolgott, mint valami piszkos fekete füst. Annyit tudtak mindössze, hogy a szekerek közül kinek a lába tört el kinek a válla ficamodott ki, hogy a kövér Tontine anyó álarccal az arcán és sáros könténnyel került haza és hogy Castiat egy szép reggel feltörve találta a pincéjét és üresen a hordóját.

Arritban egyébről sem volt szó, mint ezekről a dolgokról és ingerültség kezdte elfogni ottan az asszonyokat a férfiak ellen, akik túrték, hogy utóvégre egyik társuk oly gaz csinyeket kövessen el. A férfiak meg ököbe szorították a kezüket és míg az asz-

pedig amellet bizonyít, hogy Angliának semmi oka nyugtalankodni az ez alkalommal lefolytatott tárgyalások miatt.

Feltűnő és szinte gyanús az a nagy melegség és a rokonszenvnek oly pazar módon való megnyilatkozása, amelylyel az angol kormány nevében Grey államtitkár közvetlenül Baltiskij-Port után a német-angol relációk bensőségéről nyilatkozott. Együttal pedig a legudvariasabb formában jelentette be abbeli készségét, hogy a bagdadi vasút és Délnyugat-Afrika ügyében hajlandó elmenni Németországgal az előzékenység legvégső határáig.

Az angol külpolitika vezérgondolata azonban — mint Grey nyomatékkal és ékes szavakkal kiemelte — azért továbbra is az orosz-francia szövetséghez való ragaszkodásban, vagyis az entente-politika kultiválásában keresendő, jóllehet ő a Japánnal való egyezségnek is kivételes jelentőséget tulajdonít, főleg a kínai zavarok okozta válságos helyzetre való tekintetből.

Grey egyáltalában jó viszonyban akar élni mindenivel, még az agyongyötört Törökországhoz és Perzsiához is van — főleg a bagdadi vasút-s a Perzsa-öböl miatt — egy-egy nyájas, megnyugtató szava. Epen csak Olaszországról és Ausztria-Magyarországról nem emlékezik meg külön ebben a világpolitika majdnem fontosabb kérdését felölő beszédében.

Itáliát illetőleg, meg tudjuk érteni Grey tartózkodását; a diplomáciának a béke létesítésére irányuló fáradozását az angol külügyi államtitkárnak időelőtti nyilatkozata esetleg hátrányosan befolyásolhaták volna, de mi oka volt Ausztria-Magyarország fölött egyszerűen elsurranni?

Ennek okát egyedül Anglia közép-

szonyok lármáztak, ők egészen halkán ismételték, hogy a fekete ember nem lehet más, mint maga az ördög.

Egy napon a községi bíró így szól Mandolinóhoz, a falu hőiséhez:

— Te fogod leteríteni a fekete embert!

Mandolinó gondolkodott, összehuzta homlokát, összeszorította fogait és komolyan felelte:

— Jó; elbánok vele!

Mandolinó a falu felső végén az erdő alatt lakott, melyben a fekete ember tartózkodott, ha ugyan nem egyenesen a pokol volt a lakóhelye. És még hozzá Mandolinó korzikai volt, a szigetről szakadt Franciaországba.

— Talán ő maga volt a fekete ember?

— Nem. Mindjárt másnap, hogy ezt a fogadást tette a bíróval szemben, hajnaltól távozott hazulról. Az erdő szélén foglalt állást s megtöltötte a puskáját a hajnal első fénysugarainál. Anélkül, hogy sejtette volna, valaki nézte, hogy mit csinál.

— A fekete ember!

— Nem, nem a fekete ember. Ellenkezően, a kis lánya, Mella. Igen, ellenkezően, mint mondtam, mert ez a kis leány olyan kedves, olyan szőke volt mint amilyen sötét és monstruózus a szóban lévő ember és nem

geri pozíciójának a meggyengülésében kell keresnünk. Rámattunk már arra a prekárius helyzetre, melybe Anglia jutott a Földközi tengeren az által, hogy a német flottától való félelmében Észak-tengerbeli pozíciójának a megerősítése végett a Gibraltárra támaszkodó hajóit is kénytelen volt a honi flotta támogatására rendelni az Atlanti-Oceánba és az által a Földközi-tengerbeli érdekeinek a védelmét majdnem teljesen Franciaországra bízni; ami pedig egyértelmű a Földközi-tengerbeli hegemoniáról való lemondással. És így Anglia, mely az entente-politika érdekében már feláldozta Perzsa északi felét Oroszországnak és Franciaországnak lehetővé tette Marokkó végleges elfoglalását: a németek iránti gyűlöletből és féltékenységből még egyiptomi pozícióját is kész megrontani. Ami annál veszedelmesebb Angliára nézve, mivel Tripolisz elfoglalása után most már Olaszországgal is komolyan kell számolnia, mint tengeri hatalommal. A veszedelem elhárítása végett, vagy legalább annak lehető limitálása céljából Angliának precíz és kötelező erejű megállapodásokat kellene kötni a Földközi-tenger két hatalmasságával, vagy pedig szaporitania kellene ismét a Földközi-tengeren állomásozó flottáját.

Az angol kormány bizonyára — a mennyiben csak rajta állana — inkább az előbbi expedienst választaná, már csak azért is, mivel a közép-tengeri hajóhadának szaporítása Németországnak előreláthatólag ürügyet szolgáltatna armádiájának még nagyobb foku fejlesztésére. Egyelőre azonban Grey még nem tartja a helyzetet annyira kellemetlennek Angliára nézve, de sejtteni engedti, hogy a válságos fordulat mihamarabb beállhat. Beállhat pedig ez az annyira a téli kéményből kibuvóhoz, mint inkább a viaszgyertyából kiszálló alakhoz hasonlítot.

Ez a kis teremts, ki véletlenül korán ébredt fel és csodálatos módon ott termett, anélkül, hogy figyelmet keltett volna, egy gödörből, honnan csak szőke haja látszott ki, vizsgálta a környéket, mely nagyszerű volt ezüstös ködével, mely szellős köntöst vont az egész tájra. S a gyermek különösen az apja mozdulatait leste tündöklő kék szemével.

— Gondolom, hogy mi történt! Mandolino mozogni látván a esalitot, azt hitte, hogy...

— Nem. Mandolinó egészen elmerülve töltötte az ócska karabélyát. Kis esipetekben szórta a esőbe a puskaport, melyet a vesszővel gondosan betaszított és levért. S a mint a kellő adag löpor kellen benn volt, hasonló módon belegyömöszölt egy darab zsíros rongyot és aztán a golyót. Majd vállára kapta puskát s az erdő egy tágas tisztásán foglalt állást, honnan pompás kilátás nyílt a környékre, két vizmosás közt, kavicskupacok és földhányások közelében, melyek egészen elfödtek alakját.

Mandolino maga mellé állította a pus-

esetőség, ha a közép-európai hármasszövetség megújítása után Angliának végleg le kell mondani arról a reménységről, hogy Itáliát legalább a tengeren az entente-politika érdekűrsává teheti. Két-három év múlva Ausztria-Magyarország ismét jelentékeny tényező lesz az Adrián és a Középtengeren, amely perspektíva természetesen nem igen konvenial a középtengeri pozíciójáért amúgy is aggódó Angliának.

Ismételten rámutattunk arra a nevezetes körülményre, hogy a flottafejlesztés e lázas korszakában, a világkereskedelmi és kolonialis törekvések mai stádiumában a kontinentális kérdések majdnem teljesen háttérbe szorulnak tengeri hegemoniáért folyó küzdelmek mellett.

Harc folyik a Csendes-Oceánon a tengeri hegemoniáért, az Egyesült-Államok és Japán között. És meglehet, hogy a Panama szoros átvágása után az étvágásban és törekvésben kielégíthetetlen yankee az Atlanti-Oceánon is bejelenti majdán igényeit.

Egyelőre azonban csak az európai nagy tengerek, nevezetesen az Atlanti-Oceán, az Északi-tenger, valamint a Nagy-océán Gibraltáron tül kiágazása: a Földközi-tenger érdekkel bennünket közelebről. Azonkívül pedig a Dardanellák kérdésének az aktualizálása újabban a Fekete-tengernek is folyton növekedő jelentőséget kölcsönöz a tengeri szupremácia tekintetéből.

De míg az Atlanti-Oceánon és az Északi-tengeren folytatott hatalmi versengés főleg Németországot és Nagybritanniát érinti, addig a Földközi-tengeren fennálló hatalmi egyensúlynak esetleges megbolygatása már a mi érdekeinken is súlyos esorbát ejtene.

Ausztria-Magyarország és Itália kombinált tengeri ereje már most is elég erős ugyan arra, hogy megakadályozza a Földközi-tengeren a hatalmi egyensúly megbolygatását.

Ámde kérdés, hogy meddig és milyen körülmények közt fogja Olaszország a Földközi-tengeren is teljesíteni a szárazföldi szövetkezésből folyó fegyvertársi kötelességét. Súlyosbíttja a helyzetet, hogy Itália megemissíti most azt a kis flottát is, amelylyel a hármasszövetség felé hajló Törökország ez idő szerint rendelkezik.

Történik pedig mindez akkor, amikor Oroszország lázas tevékenységet fejt ki Fekete-tengeri flottájának modernizálása és fejlesztése érdekében és amikor az orosz

káját, egy tölgyfának vetette hátát és tágra nyílt szemekkel várta az átkozott fekete ember megjelenését a lombok közt.

De nincs még olyan tágra nyílt szem sem, mely utóvégre le ne hunyódnék, már csak az erőfeszítésnél fogva is, melyet tesz, hogy nyitva tartsa a szempilláit. Egy óra múlva a szemei lecsukódtak. Egyszer-kétszer hirtelen fölriadt, köhécselt, fölébredt; aztán a mozdulatlanság által legyőzve, akaratára ellenére lehorgadt a feje.

Ekkor közeledett Mandolinó felé egy parányi alak: Mella. Ugyan mit művelhetett a lefolyt egy óra alatt. Nem lehet tudni; annyi bizonyos, hogy éppoly halkán, mint a milyen fényt árasztva közeledett a nagy alvóhoz, mint valami ici-pici tündér.

Mosolygott, amint látta, hogy milyen mozdulatlanul alszik az apja. Bizonyosan meg volt neki a maga eszméje. Zajtalanul lépett az apjához és kezébe fogta puskáját.

— Oh, most már tudom a többit: bal-

eset ...
— Nem. Kezébe fogta a karabélyt, magával húzta egy kissé arrább s aztán ő is ugyanazt tette. Port tömött óvatosan a csőbe, majd, még mindig az apja példájára, kavicsot vert bele a puskavesszővel.

diplomácia folyton újabb, meg újabb kísérleteket tesz a végből, hogy hadihajóinak a Fekete-tengerből szabad utat biztosítson a Dardanellákon át a Földközi-tengerbe. Már pedig, amíg csak lehet, meg kell akadályoznunk, hogy az orosz hajók a Dardanelleken át érintkezésbe juthassanak a Földközi-tengeren az angol és francia szövetségesekkel. Az Adrián meg a Földközi-tengeren való hatalmi befolyásunknak esorbítatlan megőrzése pedig annál életbevágóbb érdeke Ausztria-Magyarországnak, mivel e nélkül nagyhatalmi pozíciónk, világkereskedelmi és forgalmi szabadságunk egyáltalán nem volna fenttartható.

Sz. S.

UJDONSAGOK.

— **Dunay László — osztálytanácsos.** A hivatalos lap mai száma jelenti, hogy a király Dunay Lászlónak, a. f. f. m. kir. tengerészeti hatóságához beosztott kereskedelmi miniszteriumi titkárnak a miniszteri osztálytanácsosi címet és jelleget adományozta. Dunay tanácsos kitüntetése bizonyára osztatlan örömet kelt mindenkiben, aki a tengerészeti hatóság e kiváló képzettségű és rendkívüli szorgalmu főhivatalnokának működését ismeri.

— **Térzene.** A városi zenekar ma, pénteken este fél kilenckor hangversenyt ad a Dante-téren, a következő műsorral:

1. Marcose — „Autonómia” induló.
2. Leoncavallo — A „Bajazzók” opera ábrándja.
3. Verdi — A „La Traviata” opera ábrándja.
4. Auber — A „Fra Diavolo” op. ábrándja.
5. Marlinz — Az „Adria csillaga” keringő.

— **A vasutasok családi pótléka.** A király nemrég szentesítette az állami tisztviselők és vasutasok családi pótlékáról szóló törvényt, amelynek sürgős végrehajtása iránt azonnal intézkedtek az illető miniszteriumok és az államvasutak igazgatóságai. A zágrábi üzletvezetőség számosztálya azonnal utalványozta a családi pótlékokat, amelyek egy részét a f. m. vasutasoknak már a mai nap folyamán ki is fizették.

— **A haditengerészet köréből.** A király a díj elengedésével: Sanchez de la Cerda Antal nyugállománybeli sorhajókapitányának az ellentengernagyi címet és jelleget; Wiedermann Ottó nyugállománybeli 2. oszt. főgépzemvezetőnek az I. oszt. főgépzemvezetői címet és jelleget; Morari József nyugállománybeli I. oszt. gépzemvezetőnek a 2. oszt. főgépzemvezetői címet és jel-

Hosszan tartott, míg teletömte a csövet. Fekete volt a gyermek mind a tiz ujja, sőt az arca is a kéz érintésétől. Csóválta a fejét, sőt beszélt is magában, hogy bátorsága legyen végrehajtani szándékát. Amint munkáját befejezte, visszafektette a puskát ugyanarra a helyre, ahonnan elvette és nevetve elfutott ...

Ez a gyöngyszemekként pattogó kacaj volt-e az oka, mely a fülébe folyt? Vagy mert ösztöne jelezte, hogy egy sötét, zömök alak bukkan fel az erdő szélén? Bármint legyen is, Mandolinó felébredt és amint szeméit fölnyitotta, szótlannal felszökött a helyéről, mert a fekete ember négy lépésnyire állott előtte. Igen, két fehéres törzs közt domborodott ki a medve-derék és a szőrös koromfekete arca a sátáni csavargónak.

Mandolinó elfojtott káromkodást halatott, kinyújtotta a karját anélkül, hogy szem elől vesztené a rémalakot, vállhoz kapta a puskáját, megnézte a gyutaesot és löjt ...

És mielőtt harmadnapon a temetőbe kísértük a szegény Mandolinót, minden keresés dacára sem voltunk képesek megtalálni a fejét.

H. B.

leget adományozta: Haus Antal altengernagyot flotta felügyelővé nevezte ki a hadtengerészeti műszaki bizottság elnöki állásától egyidejű felmentése mellett.

— **Az abbaziai podgyászfordárok Fiumében.** Fiume idegen forgalmát leginkább igyekeznek kihasználni azok, akiknek legtöbb jövedelmük van belőle: a hordárok. Az itt megforduló magyarok részére szükség volt a magyarul nem tudós magyarokkal nem éppen udvariasan bánó városi hordárokkal szemben az államvasuti podgyászvállalat létesítése. De minek akar részt a városi és vasuti hordárok amúgy is megosztó jövedelméből még egy abbaziai vállalat is? Mert tegnap óta egy hatalmas podgyászszállító kocsi közlekedik Fiuméből a közeli isztriai fürdőhelyekre és vissza. A hivatásukat jól teljesítő vasuti podgyászfordárokra annyiban kár ez, mert legalább részben nem szállíthatják el az érkező utasok podgyászait az állomásról a hajókhoz.

— **Uj hadihajó vízrebocsátása.** A Danubius hajógyárban jelenleg építés alatt álló két cirkáló hajót ez év októberben bocsátják vízre. Mindkét csatahajó a hadiflotta ugynevezett Baron Spaun-típusából való. Mindkét cirkálót Fiumében bocsátják vízre. A hajók októberi felavatása minden különösebb ünnepség nélkül, esendben fog végbemenni.

— **Egy urileány balesete.** Zipser Lajos nyug. máv. felügyelő, állomásfőnök leányát, Zipser Stefit, tegnap este súlyos baleset érte. Az urileány Dornegg-Feistritzba utazott, hogy ott üldülő nővérét, Dr. Keszthelyi Péter államvasuti orvos nejét meglátogassa. A feistritzi pályaudvaron kiszállva, megbottolt egy talpfában és elesve jobb lábát a boka körül eltörte. A szerencsétlenül járt urileányt visszahozták Fiuméba és ma reggel dr. Holtzabeck, Grossich Ruggero és sógora dr. Keszthelyi Péter gipszbe kötötték a törött lábát, amelynek begyógyulásához mindenesetre öt-hat hét szükséges.

— **A kikötőből.** Julius 19. Érkezett: „Vindobona” osztrák gőzös Triesztből üresen.

Indult: „Izrada” osztrák gőzös Triesztbe üresen.

— **A tengerhajózási üzlet helyzete.** Most mikor nálunk is a tengerhajózási reformtervek vannak előtérben, nem érdektelen a hamburgi hajósegyesület jelentése a mult esztendőről. A jelentés szerint a mult évi kedvező helyzet az idén még kedvezőbb lett. Mindenütt tapasztalható mindenekelőtt a fuvardíjak emelkedése, amelynél azonban tekintetbe kell venni a költségek rendkívüli emelkedését is. Elsősorban erre is nagyon károsan hatott az angol szénsztrájk, amely a szénárak emelkedését idézte elő. Ezt az áremelkedést a hajóstársaságok természetesen nem fedezhették teljesen maguk és így kénytelenek voltak a fuvardíjakat emelni. Újabb terhet rótt a hajóstársaságokra a béremelés, amely mindenütt nagy mértékben vált szükségessé. Végül ebben a tekintetben meg kell említeni, hogy a legutóbbi időben a hajóépítés nagy lendületet vett, úgy hogy a közeljövőben ismét sok hajózási alkalmat fognak ajánlani a hajózási piacokon. Ami az 1911. év üzleti eredményeit illeti, azok kiellégítőek voltak. Az észak-amerikai személyforgalom a mult év nivón maradt, sőt a kivándorlás ismét emelkedett, ami az amerikai gazdaság élet javulásával lehet összefüggésben. A jelentés örömmel veszi tudomásul, hogy egy kivándorlási vonal engedélyezését megtagadták. A teher-szállítás Északamerikába és Északamerikából igen kedvező volt. A délamerikával való forgalomban az ottani gyatra kikötői

Óvakodjék az elutazástól

anélkül, hogy legalább egy doboz valódi Fáy-féle szódai ásványpasztillát ne vinné magával. Az utazás mindig bizonyos veszedelemmel jár: a levegő forró vagy száraz, sok a por, nagy lég-vonat stb. Mindezek a veszedelmek elsősorban a torok nyálkahártyáit érinetik, ezért szükség van kényelmesen használható óvószerekre, amelyek a veszedelmet azonnal elhárítják. Ilyen elismert szer Fáy valódi szódai ásványpasztillája, amely 1 korona 25 filléért minden gyógyszerárban, drogériákban stb. kapható.

viszonyok a társaságok költségeit erősen megnövelték. A földközi tengeri forgalom viszont az olasz-török háború hatására érezte meg nagyon erősen. Általában tehát a jelentés szerint a múlt év a tengerhajózás szempontjából néhány jelentéktelenebb körülménytől eltekintve igen kedvező volt.

— **Értekezlet az új honvéd zászlóalj elhelyezése ügyében.** Az új véderőtörvény értelmében, mint megírtuk, a fiemei honvédség egy új zászlóaljjal fog megszáporodni. A honvédség elhelyezése ügyében ma délután gróf W i c k e n b u r g István v. b. t. t. kormányzóval értekezlet volt, amelyen a városi és katonai hatóságok vezetői vettek részt. Az értekezlet még nem döntött véglegesen a honvédség laktanyájának kérdésében.

— **Anglia tengerhajózása és a szén.** A szén egyéb felhasználása mellett, kiváló szerepet játszik Anglia tengeri hajózásában. Angolország széntermeléséből 1911-ben Franciaországba 10.3, Itáliába 9.2, Németországba 9, Svédországba 3.8, Egyiptomba, Spanyolországba és Dániába 3—3 millió tonnát vittek ki. Ez a mennyiség az angol hajózás sikerét is nagyban befolyásolja: egyrészt mert a darabárakat szállító hajók alsó ténfogatát rendszerint szénrel rakják meg, másrészt mert a bevételnél viszont a visszatérő hajók szenet vesznek föl. Anglia bevitele ugyanis túlnyomóan nyersanyagból, dehiszserből áll, kivitele pedig gyártmányokból, amelyeknek ténfogata és súlya is kisebb a nyersanyagénál. Ezért a bevételi cikkeket közvetítő hajóknak legalább részben üresen kellene visszatérniök, ha nem vihetnének magukkal szenet. Így a szén, mint ballaszt, nagyban hozzájárul az angol kereskedelmi tengerészet felsőbbbégéhez és a gyakori és olcsó közlekedésnek elsőrendű biztosítóka, mint hogy tapasztalati bizonyítékok szólnak a mellett, hogy ahol a szénkivitel hanyatlak, ott a hajóforgalom is megnehezül és megdrágul. Az imént lezajlott angol szénstrájk hatása az, hogy míg februárban Angliából 5 és fél millió tonna szenet vitték ki, márciusban a kivitel a 2 millió tonnát sem érte el.

— **Az Osztrák Lloyd új vetélytársa.** Tegnap számunkban közöltük már, hogy az Osztrák Lloyd a közel jövőben az Adriai tengeren a Norddeutscher Lloydban hatalmas vetélytársat kap, ma pedig Galatzból jelentik, hogy az ottani kereskedelmi és iparkamara gyűlésén Fernic elnök kijelentette, hogy a román királyi tengerhajózási vállalat, mely t. i. teljesen állami vállalkozás komolyan foglalkozik egy galac—trieszti rendes vonal létesítésével. Románia ugyanis az Osztrák Lloydal — kihasználva az olasz és német vasutak kedvezményes tarifát — nagymennyiségű lisztet, korpát stb. szállít Velencén és Trieszten át Svájcba és Délnémetországba. Igen nagy azonban Románia importja is ezekből az országokból, melyet eddig szintén az Osztrák Lloyd közvetített. A román tengerhajózási vállalat különben is igen eredményesen működik Románia külkereskedelme érdekében, amennyiben rot-

terdami, szíriai és görög teherszállító vonalain gőzösei mindig teljes rakományokkal közlekednek és konstantinápolyi és alexandriai gyorsvonalain rengeteg lisztet és petroleumot szállít Görögországba, a török birodalomba és Egyiptomba. A vállalat az idén, mint már megírtuk, több nagyobb típusu tehergőzöst rendelt meg.

— **Lezuhant a fáról.** Tegnap délelőtt az Ungaro-Croata egyik gőzösen Lovranából Fiuméba hozták Minach Mario 11 éves fiút, aki szüleinek kertjében cseresznyeszedés közben lezuhant a fáról és jobb lábát törte, azonkívül súlyos zúzódásokat szenvedett. A mentőkocsi az Adamich-mólóról a kórházba vitte a szerencsétlenül járt fiút.

— **Baleset a Danubius-gyárban.** Tegnap délután a mentők a Danubius gyár telepéről a kórházba szállították Pinturrelli Hugó napszámot, aki lezuhant egy állványról és jobb lábát törte.

— **Hamis kétkoronás.** Tegnap délután egyik susáki fűszerüzletben Rahelic Lovro mészáros egy csomó kétkoronást bankokká akart beváltani. A mellette álló Kresoveics rendőr azonban észrevette, hogy az egyik kétkoronás elűt a többiek formájától. Alaposan szemügyre vette a gyanús pénzdarábot és megállapította, hogy hamis. Rahelic azt állítja, hogy a kétkoronást tegnapelőtt reggel kapta a fiemei vásárcsarnokban egy asszonytól, akinek személyleírását is megadta. A susáki rendőrség Rahelic segítségével nyomozást indított annak megállapítására, hogy miként jutott az asszony a hamis pénzdarábhoz.

— **Az első adriai fűrdővonalok.** Triesztből jelentik: Ma reggel érkezett az első két tengeri fűrdővonalat összesen hétszázkilencvenhat utassal. A megérkezett utasok közül haromszázharminchárom Triesztben maradt, 300 pedig a délelőtti órákban elindult gőzöskökkel Gradóba és Porto-Roseba 13-man Sistianába és Monfalconeba és 150 Pólába és Lussinba ment tovább. Az első kísérlet ezen fényes eredmény után bizonyos, hogy a tengeri fűrdővonalok a jövőben állandó intézménnyé alakulnak majd ki és emelni fogják az adriai tengeri-fűrdők idegenforgalmát.

x **A nyár örömei** legnagyobb részt kirándulásokból és sétákból állanak s ugyancsak kellemetlen, ha valaki túlságosan igénybevetett lábfejével kinlódik. A Salvatorgumiszarok, a cipőt ellenállóvá, a járását könnyűvé teszi s elérjük azt, hogy hosszú gyaloglásoknál is megkímél a fáradtságtól; ezenkívül pedig a gyakori javítások is elkerülhetők általa. Csakis a „Salvator“ védjeggyel az igazi.

— **Hangverseny a Deákban.** Holnap, szombaton este kedvező idő esetén a Deák-szálló kerthelyiségében a Jellasi-hangversenyzerek zenekara hangversenyez. Kezdeté 8 órakor. Belépti díj 50 fillér.

Távirat — Telefon.

Bilinski a királynál.

ISCHL, jul. 19. Lovag Bilinski Leo közös pénzügyminiszter ma délelőtt 11 órakor külön kihallgatáson jelent meg a király előtt.

Az örkényi robbanás sebesültjei.

BUDAPEST, jul. 19. Károlyi Albrecht főherceg ma délelőtt megint meglátogatta a helyőrségi kórházban azokat a katonákat, akik az örkényi ágyurobbanás alkalmával megsebesültek. A főherceg hosszabb ideig beszélgetett a beteg tüzérrel és köszönetet fejezte ki az orvosoknak, akiknek gondos ápolása lehetővé tette a sebesültek gyors gyógyulását.

Vasuti összeütközés.

BUDAPEST, jul. 19. Az államvasutak igazgatósága jelenti, hogy a ma éjjel Ajnácskőről indult személyszállító tehervonat az állomás közelében összeütközött egy

tehervonattal. Mindkét vonatnak több kocsija összetört. Az összeütközés következtében egy öt éves gyermek meghalt, három utas és négy vasuti súlyosan megsebesült.

Automobilkatasztrófa.

GÖDÖLLŐ jul. 19. A besnyő-gödöllői országúton ma éjjel egy automobil összeütközött egy parasztszekérrel. Az automobil hat utasa kiröpült a járműből és valamennyi súlyosan megsebesült. Az automobil egy budapesti motorkereskedő tulajdona volt. Sofförje, Simon Dezső, gazdája tudta nélkül kiutazott a gépkocsival Gödöllőre, ahol a Központi Szállodában meglátogatta a bátyját, aki néhány gödöllői barátja társaságában beszélgetett. A sofför az egész társaságot fölvette az automobilra, hogy Besnyő felé kiránduljanak. Az országúton azután összeütköztek egy parasztszekérrel. Az összeütközésnek az volt az oka, hogy sem az autó, sem a kocsis nem volt kivilágítva.

Merénylet az angol miniszterelnök ellen.

LONDON, jul. 19. Asquith miniszterelnök, aki feleségével Dublinba érkezett, nyitott kocsin hajtatótt a pályaudvarról a városba. Az utcán valaki egy baltát dobott a miniszterelnök felé, de a balta célt tévesztve Redmond miniszterelnöki titkár homlokának repült. A megsebesült titkár eszméletlenül összeesett.

TŐZSDE.

| | Julius 17. zárlat | Mai árf. 1 óra |
|---|----------------------|-------------------|
| Budapesti Értéktőzsde. | | |
| Magyar hitelrészvény | 854.— | 853.25 |
| Osztrák hitelrészvény | 653.— | 652.25 |
| 4%-os koronajáradék | 87.65 | 87.60 |
| Osztr.-magy. államvasut | 719.50 | 718.— |
| Jelzálogbank | 466.50 | 466.75 |
| Leszámitolóbank | 556.— | 554.— |
| Hazai Bank | 303.50 | 303.— |
| Magyar Bank és Keresk. R-T. | 659.— | 658.30 |
| Rimamurányi | 768.— | 767.— |
| Salgótarjáni | 756.— | 756.— |
| Közuti Vasut | 765.— | 764.75 |
| Városi Villamos | 410.75 | 411.— |
| Adria | 518.— | — |
| Déli Vasut | 99.— | — |
| Magyar Cukoripar | 3125.— | — |
| Rizsgyár | 4030.— | — |
| Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.) | | |
| Buza októberre | 11.38 | 11.38 |
| Buza áprílra | 11.71 | 11.72 |
| Rozs októberre | 9.28 | 9.28 |
| Tengeri júliusra | 9.16 | 9.10 |
| Tengeri augusztusra | 8.97 | 8.95 |
| Tengeri májusra | 7.61 | 7.58 |
| Zab októberre | 9.37 | 9.38 |
| Bécsi Értéktőzsde. | | |
| Osztrák hitelrészvény | 653.50 | 650.50 |
| Magyar hitelrészvény | 853.50 | 850.25 |
| Osztrák magyar államvasut | 718.75 | 717.— |
| Alpesi | 994.50 | 101.25 |
| Déli Vasut | — | 989.75 |
| Skoda | 765.— | 460.50 |
| Osztr. koronajár. | 87.50 | — |

Fiumei és trieszti értékek:

| | Legutóbbi kötések átlagár. |
|---|----------------------------|
| Fiumei 4%-os kölcsönkötv. | 92.— |
| Banca Fiumana | 640.— |
| Fiumei Kereskedelmi Bank | 305.— |
| Fiumei Népbank | 114.— |
| Litorate Bank és Takarékpénztár | 228.— |
| I. Horvát Takarékpénztár | 5750.— |
| „Indeficiente“ tengerhajóz. társ. | 90.— |
| Magyar-Horvát Gőzhajótárs. | 7700.— |
| Magyar-Horvát Szabadhajózás | 1075.— |
| Orient tengerhajózási társ. | 1250.— |
| Alt. Forgalmi r. t. | 2300.— |
| Magyar Olajgyár | 213.— |
| Austro-Americana | 279.— |
| Navigazione Libera Triest | 624.— |
| Osztrák Lloyd | 570.— |
| Stabilimento Tecnico | 11.050.— |
| I. Trieszti Rizsgyár | 923.— |
| „Kerka“ dalmát vízművek r. t. | 403.— |
| Spalatoí Portland Cement | 398.— |
| Assicurazioni Generali | 941.— |
| Riunione Adriatica | 4110.— |

Öngyilkos gyógyszerész.

ZÁGRAB, jul. 19. Pecsics Árpád volt gyógyszerész, chemiai laboratórium tulajdonos kénsavval megmérgezte magát. Az életunt ember öngyilkosságát felesége szemeláttára követte el és őt is rá akarta bírni, hogy igyék a méregből. A neje azt gondolta, hogy az ura csak tréfál vele és akkor ijedt meg csak, mikor férje a kénsavas üvegnek majdnem az egész tartalmát felhajította. A fiatal asszony, aki férjét rettenetes göresök között vonaglani látta, ki akarta inni a maradék mérget, de ebben megakadályozta a cseléd, aki a szobába lépve rögtön tisztában volt szándékával és kicsavarta kezéből az üveget. Pecsics Árpád a fivére Pecsics Bélának, Odilon Helén nemrég eivált urának.

Letartóztatott kerítőnő.

BUDAPEST, jul. 19. A rendőrség letartóztatta Rechnitz Gézáne született Sikos Máriát, aki lakásán találkahelyet rendezett be és számos fiatal leányt oda esalt.

Tömeges magyar győzelem a stockholmi olimpiádon.

STOCKHOLM, jul. 19. A magyar vívók szédedületesen nagy sikerrel szerepeltek az olimpiádon. A kardvívás világbajnokságáért már napok óta folyó küzdelmek tegnap befejeződtek, még pedig a magyar versenyzők páratlanul álló teljes diadalával. A mintegy másfél száz jobbnál-jobb vívók közül hét magyar vívó került ki győztesen.

Világbajnok ismét dr. Fuchs Jenő lett 6 győzelemmel.

| | |
|-----------------------|-------------|
| II. Békéssy Zoltán | 5 győzelem. |
| III. Mészáros Ervin | 5 " |
| IV. Schenker Zoltán | 4 " |
| V. Nadi Nedo (olasz) | 4 " |
| VI. Dr. Tóth Péter | 3 " |
| VII. Dr. Földes Dezső | 2 " |
| VIII. Werkner Lajos | 2 " |

Magyarország e tömeges győzelmével a versenyző nemzetek között a tizenharmadik helyről a hetedik helyre került.

Egy földbirtokosnő tragédiája.

KÉZDIVÁSÁRHELY, jul. 19. Zabola község határában ma reggel egy öregasszony holttestét találták meg az uton. A nyomozás után megállapították, hogy a meggyilkolt asszony özv. Kókényesi Nagv Amália földbirtokosnő.

Fejedelmi sarj toloncuton.

ARAD, jul. 19. A rendőrség letartóztatta nagybarcsai Barcsay Elemért, Barcsay erdélyi fejedelem leszármazóját, aki kényszer-utlevéllel utazott illetőségi helyére, Erdélybe. A rendőrség megállapította, hogy a züllött fiatal ember meghamisította az utlevelet és nem tartotta be az előirt utirányt. A főkapitány őt napi elzárásra ítélte a toloncutat, aki unokaöccse Barcsany Domokos országgyűlési képviselőnek.

Büntanya a fürdőhelyen.

PÁRIS, jul. 19. Vichy fürdőhelyen a rendőrség egy büntanyát fedezett fel. Előkelő urlasszonyokból álló társaság egy palota egész első emeletét kibérelték, ahol minden este serdületlen fiatal gyermekekkel a legfelháborítóbb erkölcsstelségeket követték el. A rendőrség tekintet nélkül a bűnösök előkelő társadalmi állására, kérlelhetetlen szigorral folytatja az eljárást.

Földrengés Szerbiában.

BELGRÁD, jul. 19. A Morava völgyében Jagodina és Paracin körül erős földrengések voltak érezhetőek s a lakosság között nagy félelem uralkodik.

Kivégzés Szerbiában.

BECS, jul. 19. Kragujevácból táviratozzák, hogy tegnap reggel végezték ki, Jankovics Branko közkatonát, aki rabló-gyilkosságot követett el. Jankovics, akit összeláncoltak, cinikusan viselkedett és nem engedett fátyolt kötni a szemére. Három golyó hatolt a mellébe s csak néhány pernyi kinlódás után halt meg.

Uj angol Dreadnoughtok.

LONDON, jul. 19. A „Daily Mail“-nak biztos tudomása van arról, hogy Churchill miniszter az öszre több új Dreadnought építését tervezi.

**ARBE
Park Hotel**

közvetlen a tengerparton, teljesen új, modernül berendezve. Nagy fedett terasse. Étterem a házban. Villanyvilágítás. Pensio naponta 7 korona. Magyar kiszolgálás.

Trepler Alajos, cserépfedő

Flume, Via Aless. Manzoni 3. sz.

elvállal eternitpala-, pala-, cserép-, facement- és kátránylemezek-fedéseket, torony- és kupolafedést, azok befestését és mindenféle szakmába vágó munkát, bádogos munkát a legolcsóbb áron, Pontos kivitel.

CSODÁLATOS

az üdesége és tisztasága a

**Sunlight
Szappannal**

mosott ruhának. Sunlight szappan minden feltétlen tiszta készítmény, kiválóan alkalmas minden mosáshoz, takarékos a nagy ruhánál és utólrhetetlen finom kelmék mosásánál.



Lever & Co., G.m.b.H., Wien III

ADELSBERG

a világhírű barlangváros legelőkelőbb szállója

Grand Hotel Adelsbergerhof

Penzió, étterem, kávéház, autogarage. OLCSÓ ÁRAK.

A szálló hatalmas park közepén fekszik. Üdülőknek igen alkalmas hely.

**KOLB ISTVAN (ezelőtt Erti) MAGYAR ÉTTERMEI
— ABBAZIA —**

Magyar villásreggeli. Rendkívüli olcsó árak.

Állandóan frissen czapolt pilseni és kőbányai sör. A szállódában olcsó szobák, penzióval vagy anélkül.

A Klotild-Fürdő és Pensio

Fiume-Susák

megnyilt. Vasárnaponként katonazené.

Resch Antonia.

Házikosztot,

ebédet és vacsorát keres három fiatalember. Ajánlatok „Postafiók 93” jelige alatt címzendők.

BUCCARI egyetlen modern szállója**„JADRAN” szálló**

Kitünő étterem s kávéházzal. — Magyar

konyha. — Legjobban ajánlható.

Tulajd. Homolka Károly.

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Nagyszabású előadás

Ma pénteken július 19-én

Természeti képek.

Gyönyörű felvétel a valóságból.

Az ör menyasszonya.

Szenzációs és nagysikerű dráma.

A züllés utján.

Remek drámai mű.

Ezt követi egy vidító

komikai előadás.

Gyávák párbaja.

Kereskedelmi iskolát jelesen végzet fiatalember, ki az olasz és horvát nyelven kívül a magyar vagy német nyelvet is bírja

ALKALMAZÁST TALÁL GYAKORNOKI minőségben egy előkelő magyar életbiztosító társaság budapesti központi irodájában. Kellően felszerelt folyamodványok „Gyakornok jelige” alatt a lap kiadóhivatalához intézendők.

Tíz méter hosszú és nyolc méter széles!**fabarakk**

jókarban levő cseréptetővel olcsón eladó. Cím: Via Operaio 12. I. em.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Minkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

KERESTETNEK

agilis, jól bevezetett hirdetési ügynökök magas jutalék mellett. Bővebbet Löbl Oszkárnál, Lugos.

Hungaria Pensio

LUSSINGRANDE.

Elégáns, napos lakószobák; férfi- és hölgy-szalon kert. 2 terrasz. Villanyvilágítás.

Teljes penzió: lakás háromszori étkezéssel napi 7.— korona.

Ragályos és tuberkulotikusok nem fogadtnak be. Pichelmayer Lajos tulajdonos.

A lépfenés hus áldozatai.

SÁROSPATAK, jul. 11. Egy itteni ven déglős levágta lépfenés tehenét és a húsát kimérte. Azok közül, akik a beteg állat húsából e'tek, öten megbetegedtek a lépfene borzasztó tünetei között. A lelkiismeretlen embert az ügyészség vádjára letartóztatták és vizsgálati fogságba helyezték.

Uj szerb püspök.

ZÁRA, jul. A nemrég nyugdíjazott dr. Montijovics Milos zárai szerb püspök utódjává Brankovics Demetert választották.

Aviatikushalál.

LIPCSE, jul. 19. A lindenthali aviatikai telepen Preusser tisztii pilóta lezuhant repülőgépevel s koponyacsonttörés következtében meghalt.

József főherceg udvari szállítója.

Nattich Henrik
Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, ébresztő, ingaórák, precíziós kronométerórák és láncokban jutányos áron, jótállás mellett. — Saját javítóműhely.

Első fiumei magyar uri és női

Fodrászterem

— Fiume, Adria palota —

Végez hajmosást, hajfestést külön női teremben. Mindenféle hajmunka olcsón teljesítetik. Lakásokba, ugy egyes meghívásokra, mint havi előfizetésekre ügyes fodrásznőt küld. Az uri teremben jó és pontos kiszolgálás.

TELEFON 11-60.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel-és külföldi, valamint saját termései borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szíves pártfogást kér
SZIRMAI GYÖZÖNÉ.

LIDO PENSIO Abbáziában

A Súdstrandon a legjobb magyar otthon.

Kérjünk prospektust (Budapesten a „Rémi“ szálló portásánál is kapható.) Legmérsékeltőbb árak. Kifőnő konyha, gyönyörű szobák

Ha Budapestre megy

keresse fel okvetlen

Putzer György éttermeit

Budapest VII., Dohány utca 40. sz.

Vidékiek találkozó helye! :: Színház után friss vacsora!

Külön helyiség.

Villás reggeli.

Reggelizés előtt felpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gyomorbajosoknak és székszorulásban szenvedőknek.

Kapható Fiume és vidékén minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

TOPICS MILAN

fogtechnikus

— Susákról Fiuméba költözött —

Via del Porto 8. szám II. emelet.

Tengeri fürdő Lusinpiccolo Cigale Strand-Hotel és penzió Bellevue - Cigale -

Minden kényelmet biztosító elsőrangú családi otthon. Magyar ház. Prospectus.

VEGLIA**Hotel „QUARNERO“**

Közvetlen a tengerparton, a kikötőnél. Tengerre nyíló szobák, teljesen ujonnan berendezve. Caffè-Restaurant. Penzió. Nagyon olcsó árak.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. sfb.

Ékszer-arany-ezüst és china-ezüst-árak

dús választékban szigorú szolid kiszolgálás mellett kaphatók

Steiner Ferencz

ékszerész cégénél.

Fiume, CORSO 35.

Telefon szám 206.



Egy okos fej minden alkalommal

Dr. OETKER sütőporát használja a 12 f.

Teljesen higiénikus, orvosok által ajánlott élesztőpótló. Használata által minden tészta nagyobb, lazább és könnyebben emészthető lesz.

Dr. OETKER-féle Vanilincukor a 12 f.

a legnemesebb főszere minden tészta, kakaó és tea, csokoládé és krém, kuglupi, torta, pudding és tejszín, továbbá finom vagy porcukorral vegyítve mindennemű sütemény behintésére. Pótol 2-3 cső vaniliát. Ha fél-csomag Dr. OETKER VANILINCUKROT 1 kgr. cukorral keverünk és ebből 1 vagy 2 teáskanálnyit 1 csésze teára öntünk, ugy egy kitűnő aromájú, teljes italt kapunk.

Dr. OETKER-féle sütőpora és vanilincukra minden fűszerkereskedésben stb. kapható. Kimerítő használati utasítás minden csomag mellett van. Receptgyűjtemény ingyen!

Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári idényre.

| | |
|---|----------------------|
| Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény) elegendő, csak | 1 szelvény 7 korona |
| | 1 szelvény 10 korona |
| | 1 szelvény 15 korona |
| | 1 szelvény 17 korona |
| | 1 szelvény 20 korona |

Egy szelvényt fekete szalonruhához 20 K-ért szintugy felöltőszövetet, turisztalódent, selyemkamgarnt stb. gyári áron küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetségletét közvetlen Siegel-Imhof cégénél, a gyári piacen rendeli meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Oriási választék. Mintahu, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb reudelésnél is, teljesen friss áruban.

A legkellemesebb izü és legolcsóbb savanyuviz a

Pécsi Tettye : forrásviz :

kapható minden drogeriában és étteremben.

Fiumei raktár: Fratelli Tausz cégénél - Telefon 186 szám.

Continental-szálló -- Susak

Junius 1-étől julius végéig mindennap a hírneves „Zviezde“ női tamburica-zenekar hangversenyez.

Ez a kiváló zenekar már Europa összes nagyobb városaiban fellépett
:: SZABAD BELÉPÉS ::
Kezdeté este 7 orakor.

Modern Női Fodrász Tere

CORTE ANGELO, FIUME

Corso 27 sz., I. emelet. Telef. 2-27.

COIFFEUR - POSTISEUR - PARFUMFUR.

Onduláció, jelmez-parókák kézapolás (Manicure), arcmassage villamos árammal és gőzzel. - Hajfestés és fejmossa, a fejszáritása villamos készülék segítségével. Hajmunkák, párisi, londoni és bécsi modellek szerint.



Külön termek - Kivánságra házhoz küldök.

Használt és új butort

veszek és eladok.

Meghívásra házhoz is jövök.

HERSKOVITS S. butorkerekedőnél

Via G. Parini 6. szám.

Igmándi keserűviz

Az elrontot gyomort 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza. Kis üveg 40 fillér. Nagy üveg 60 fillér.

Hartweg Testv.

Fiume, via Acquedotto II. SZ.
Első fiumei és tengerparti gőzruha-
festő és vegytisztító intézet. Kifo-
gástalanul fest és tisztít.

ARBE**Caffe Restaurant Bolkovic**

Egyetlen kávéház, közvetlen a ki-
kötőben.

Jó kávéházi italok.

Fagylat. Jegeskávé.

„HELIOS“

Magánnyomozó és Világtudakozó
Vállalat.

Elvállal bizalmi, házassági, örökségi
és kényes ügyekben teendő kuta-
tásokat, megfigyel legdiszkréteb-
ben személyeket, üzleteket, laká-
sokat. Megbízható értesítés bárki-
nek viszonyairól, életmódjáról és
előéletéről. Előkelő összeköttetések
bel- és külföldön.

Fiume, Via del Municipio 7. sz.

Parafadugókat,

palackupakokat, dugaszológépe-
ket szállít

Zuckermann és Löbl

Prag, Porč N.ro 26.
Árjegyzék ingyen és bérmentve.

Magyarok találkozó helye.

MEGNYILT

Risztics Milán

fodrászüzlete

(VUJA M. mellett).

Hygienikus.

Modern.

Villa Sans Souci

Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen
ujonnan berendezve. Új tulajdonos.
Finom bécsi konyha.

„ADRIA“ szálló és étterem

Via Adamich 5. szám, Telefonszám 482.

Kitünő konyha. - Kőbányai polgári sör. - Elegáns vendégszo-
bák, tengeri kilátással. - Jól elkészített tengeri halak.

Tulajdonos

Tranquillo de Negri.

Restaurant Pilsen

VELENCE.

Elsőrangú étterem kerthelyiséggel a Szent Márk-tér köz-
vetlen közvetlen közelében. Német és francia konyha. Né-
met étlapok. Valódi pilseni és müncheni sör.

A „Commercio“ kávéház

Piazza del Commercio 4

Fényesen berendezve.

Kitünő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.

Számos létoogatást kér

Marcetta Spirid. kávé.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és tehergyorsáru forgalom, Görögország, Spa-
nyolország. Észak és Dél-Amerika felé.

**9 nap alatt Európából (Gibraltár)
Délamerikába,**

külön utazás a

„Kaiser Franz Josef I.”

kettős csavaru óceánjárón.

Indulás Triesztből 1912 szeptember 22-én, Raguzába,
Nápolyba, a Kanári-szigetekre, (Teneriffa) való hat napos
kéjutazzssal,

október 6-án Rio de Janeiroba

„ 7-én Santosba

„ 10-én Buenos Aeyrosba

Tudakozódni lehet az igazgatóságnál, Trieszt, Via Molin Piccolo
2, (Táviratcim: Cosulich, Trieste) Schenker és Tsa főügynökségnél Bécs
I., Neuthorgasse 17., az utas-irodánál Bécs, II., Kaiser Josef-strasse 36
és a társaság más ügynökségeinél.

Cantridai fürdő és vendéglő

Hideg tengeri és napfürdők, 250 kabinnal. Nagy
árnyas kert terrasszal. Kitünő konyha és kifogástalan
borok. Kőbányai polgári sör. Viilanyos összeköttetés
Fiuméből a fürdőig. Vasár. és ünnepnapokon délután
katonazene.

Fürdőjegyek fehérenművel 40 fillér.

Olcsó fürdőbérletjegyek.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart lapkiadó vállalat”

GRADO

tengeri fürdő az Adrián. Gyógyidény ápri-
lístól októberig. Fürdőidény májustól szept-
emberig. Pompás főényes strand. Homok-
és napfürdők. 14.000 fürdővendég. Nagy
fürdőintézet. 1400-nál több családi sátor a
fővényparton. 30 szálló és penzió. Felvil-
lágosítással és prospektussal ingyen
szolgál a

FÜRDŐBIZOTTSÁG.

Nyomatott a „Polinnia” nyomdában Fiume.

Kávé és Tejmerés

Fiume, a Kapucinus templon épü-
letében. - Friss tej és tejtermékek,
kivánatra házhoz is szállítattnak.

Kávé. Csokoládé. Tea.

Magyar, német és olasz lapok.

Olcsó árak!

Számos pártfogást kér

Ljubich Jozefin tulajdonosnő.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,

mely igen olcsó és kristálytisza. Bakte-
riummentes magas hegyi forrásvíz. Ter-
mészetes szénsavval telítve fertőző beteg-
ségeknek, étvágyzavaroknál és emésztési
nehézségeknél igen hasznos ital. Borral
keverve keilemes tidító hatású.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

**Kitüntetett angol női- és
férfi szabó.**

Legdivatosabb ruhákat gyorsan és
kitünően végzi. Javítás valamint ru-
havasálás elfogadtatik.

Guczul András, Abbazia.

KINCSETÉR

Tordy-féle Hollandi 3 király tea

mivel nemcsak hashajtó, hanem egy-
üttal étvágyjavító, gyomortisztító,
emésztést elősegítő, bélméködést sza-
bályozó, nemkülönben a legmakacsabb
gyomorbagyon is segít. Csomagja (kbl.
10-12-szeri használatra) : gyogyfárban
50 fill.

Minden gyogyfárban kapható.

Uj bőrkereskedés**Vlašić Pavao**

Fiume, Via Galileo Galilei 2. sz.

Bőrneműek és cipészkelekek
raktára. Cipő felsőrész készítés.

Jutányos árak, Szolid kiszolgálás.

Wagner a „Hangszer-Király” ország-
szerte elismert legjobb hangszer-
áruháza, Budapest, József-körut 15. Bár-
kinek teljesen

INGYEN

küldi a most megjelent nagy fényké-
pes hangszerárjegyzékét, ha azt egy-le-
velezőlapon kéri, Öreg vagy törött
gramofonlemezeket becseréli.
Gyorsjavító műhely. Elismerő levelek!
Ne vásároljunk részletre.